

Wskazówki bezpieczeństwa

Prosimy dokładnie przeczytać niniejsze informacje przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem tego produktu. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do przyszłego wykorzystania. Oprawy oświetleniowe może instalować wyłącznie upoważniony personel fachowy zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi.

Należy zawsze przestrzegać danych technicznych na tabliczce znamionowej oraz informacji podanych w niniejszej instrukcji montażu.

Światła oznaczone IP54, zabezpieczone przed zalewaniem.

Uwaga: Przed rozpoczęciem prac montażowych odłączyć zasilanie sieciowe: wyłączyć bezpiecznik automatyczny lub wykręcić bezpiecznik topikowy. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Klasa ochrony II: Oprawa oświetleniowa ma izolację ochronną.

Przyłącze elektryczne 220-240V/50Hz.

Oznaczenia zacisków: L = faza, N = przewód zerowy

Zabrania się zmieniać budowę mechaniczną lub elektryczną oprawy oświetleniowej.

Urządzenia elektryczne należy zabezpieczyć przed dziećmi.

Oprawy oświetleniowe nadają się do zastosowania w pomieszczeniach, w których występuje temperatura otoczenia -10°C - 45°C.

Oprawy oświetleniowe nie wolno montować na wilgotnym podłożu.

Upewnić się, czy podczas montażu nie nastąpiło uszkodzenie przewodów instalacyjnych i podłączenia.

Konservacjami opraw oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; do przestrzeni połączzeń ani do części znajdujących się pod napięciem nie może dostać się wilgoć.

W razie uszkodzeń powstających na skutek nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i montażu gwarancja traci ważność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe wtedy szkody pośrednie.

Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu podczas oddania instrukcji do druku.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wyposażenia.

W skład oprawy wchodzą wbudowane lampy LED. Nie można wymieniać lamp w oprawie.

Bezpečnostní pokyny

Tyto informace si důkladně přečtěte, než začnete s instalací nebo uvedením tohoto výrobku do provozu. Tento návod k montáži býte si měli dobré uschovat pro pozdější potřebu.

Svítidla smí instalovat pouze autorizovaný odborný personál podle daných platných předpisů pro elektrické instalace.

Vždy respektujte technické údaje na typovém štítku a v tomto návodu k montáži.

Švítla označené IP54, s ochranou proti stříkající vodě.

Pozor: Před začátkem montážních prací odpojte síťový přívod od napětí: Vypněte jistič popř. vysroubujte pojistku. Zajistěte proti opětnému zapnutí.

Stupeň ochrany II: Toto svítidlo má ochranou izolaci.

Elektrické připojení 220-240V/50Hz.

Označení přípojných svorek: L = fáza, N = nulový vodič

Je zakázáno měnit mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítidel.

Elektrické přístroje musí být chráněny před přístupem dětí.

Svítidla jsou vhodná pro použití v prostorách s teplotou -10°C - 45°C.

Svítidla nesmí být montována na vlhkém podkladu.

Zajistěte, aby při montáži nedošlo k poškození instalacích a přípojných vedení.

Pěče o svítidla se týká výhradně jejich povrchu, do oblasti přípoje nebo na části pod napětím se nesmí dostat vlhkost.

U škod, které byly způsobeny nerespektováním bezpečnostních pokynů a návodu k montáži, zaniká záruka.

Za následné škody, které z toho vyplývají, výrobce nepřebírá žádné ručení.

Tento návod k montáži odpovídá technickému stavu při vydání tiskem. Je vyhrazeno právo na změny techniky a vybavení.

Toto svítidlo obsahuje zabudované světelné zdroje LED. Světelné zdroje v tomto svítidle nelze vyměnit.

Varnostna navodila

Preden se lotite montaze ali začnete svetilko uporabljati, skrbno preberite te informacije. Navodilo za montazo shranite za poznejšo rabo.

Svetilko lahko priklopi le pooblaščena strokovna oseba v skladu z veljavnimi predpisi za priklop.

Prosimo, da vedno upoštevate tehnične podatke navedene na tipski tablici in v navodilu za montažo.

Luči označene z IP54, zaščiteno pred brizganjem vode.

Pozor: Pred začetkom montaže najprej poskrbite, da bo električni omrežni kabel brez napetosti: avtomatsko varovalko izklopite ali odvijte in odstranite klasično porcelansko varovalko. Zavarujte varovalko pred ponovnim vklopom.

Zaščitni razred II: Svetilka ima zaščitno izolacijo.

Priklop na elektriko 220-240V/50Hz.

Naziv priključnih sponek: L = faza, N = neutralni vod

Prepovedana je sprememb mehanskih ali električnih sklopov svetilke.

Otrokom onemogočite dostop do električnih naprav.

Svetilke so primerne za uporabo v prostorih, v katerih se temperature gibljejo med -10° in 45° C.

Svetilke ni dovoljeno montirati na vlaho podlagi.

Zagotovite, da se vodi električne napeljave in priklopi vodi svetilke pri montaži ne poškodujejo.

Vzdrževanje svetilk se nanaša zgolj na površine. V priklopi prostor ali v dele, ki prevajajo tok, ne sme priti vлага.

V primeru škode, ki nastane zaradi neupoštevanja varnostnih in montažnih navodil, garancijska pravica ugase.

Za posledično škodo proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Montažno navodilo ustreza tehničnemu stanju na dan izdaje. Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih sklopov in opreme.

Ta svetilka ima vgrajene LED-sjalke. Sijalki v svetilkah ni mogoče zamenjati.

Sigurnosne upute

Molimo Vas da pažljivo pročitate ove informacije prije nego što počnete s instaliranjem ili stavljanjem u rad ovog proizvoda.

Ovaj naputak za sklapanje sačuvajte radi kasnije uporabe.

Svetiljke smiju instalirati samo ovlašteni stručnjaci u skladu sa njih važećim propisima za elektro-instalacije.

Molimo Vas da uvijek obratite pažnju na tehničke navode na tipskoj pločici i u ovom naputku.

Svetila označene su IP54, zaštićeni od prskanja vode.

Pažnja: Prije radova sklapanja mrežni vodi oslobodite od napona: isključite automatski osigurač odnosno izvadite osigurač. Osigurajte od ponovnog uključenja.

Zaštitna klasa II: Ova svetiljka je izolirana.

Električni priključak 220-240V/50Hz.

Oznaka priključnih stezaljki: L = faza, N = neutralni vod

Zabranjeno je mijenjati mehanički ili električki sklop svetiljki.

Osigurajte električke uređaje od pristupa djece.

Svetiljke su pogodne za uporabu u prostorijama s temperaturom okoliša od -10°C - 45°C.

Svetiljke se ne smiju postavljati na vlaho površini.

Budite sigurni da pri sklapanju ne dođe do oštećenja instalacijskih ili priključnih vodova.

Njega svetiljki se isključivo odnosi na površine; vлага ne smije doći u priključna mesta ili dijelove koji provode struju.

Pri oštećenju koja su nastala nepoštivanjem sigurnosnog naputka i naputka za sklapanje, pravo na jamstvo se gasi. Proizvođač ne odgovara za oštećenja koja iz toga proizlaze.

Ovaj naputak za sklapanje odgovara tehničkom stanju pri tiskanju. Prava izmjene u tehnicu i opremi su pridržana.

Ovo rasvjetoj tijelo sadrži ugradene LED žarulje. Žarulje u rasvjetnom tijelu ne mogu se zamjeniti.

Turvallisusohjeet

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin asennat tuotteet tai otat sen käyttöön. Säilytä asennusohjeet vastaisen varalle.

Vain valtuutetut henkilöt saatavat asentaa valaisimia olevien sähköturvalisuusmäärysten mukaisesti. Ota huomioon arvokilven ja asennusohjeiden tekniset tiedot.

Valot merkity IP54, suojaaja roiskevedeltä.

Huomio: Katkaise sähköinen asennuskohta aloittamista: irrota sulake tai avaa automaattivaroke.

Etsi virran kytkeminen.

Suojausluokka II: Valaisin on suojaeristetty.

Sähköliitäntä 220-240V/50Hz.

Litinten merkinnät: L = vaihe, N = nollajohdin

Valaisimen mekanismi tai sähköistä rakennetta ei saa muuttaa.

Sähkölaitteet on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

Valaisimet soveltuivat tiloihin, joiden ympäristön lämpötila on -10 °C - 45 °C.

Valaisimia ei saa asentaa kostealle alustalle.

Varmista, että asennus- ja liittäjätödot eivät vaurioida asennettaessa.

Puhdistaa vain valaisimien ulkopinnat. Litintiloihin tai jännettyihin osiin ei saa päästää kosteutta.

Takuu ei korva vaurioita, joiden syynä on turvalisuuksien ja asennusohjeiden noudattamatta jättämisen.

Valmistaja ei vastaa tällöin mahdollisista seurannaisvaurioista.

Asennusohjeet olivat painatettavissa voimassa olevien teknisen tietämyksen mukaiset.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa teknikkaa ja varusteita.

Valaisin sisältää kiinteitä ledilampuja. Valaisimen lamppu ei voi vaihtaa.

Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλώ να διαβάσετε αυτές τις πληροφορίες προσεκτικά, πριν ουντούνται με την τοποθέτηση ή έναρξη χρήσης αυτού του προϊόντος. Αυτές οι σημαντικές τοποθέτησης για τη φωτιά σας για την ασφάλεια.

Οι λαμπτήρες επιτρέπονται να τοποθετούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τις ιαχύουσες ηλεκτρολογικές προδιαγραφές.

Παρακαλώ να προσέχετε πάντα τις τεχνικές αναφορές στην πινακίδα τύπου και σε αυτές τις σημαντικές τοποθέτησης.

Φαρы, отмеченные IP54, с защитой от брызг воды.

Φώτα που σημειώνονται με IP54, προστατευόμενα από επιδρούσεις υγρού.

Απαγορεύεται να τοποθετηθεί σε μηχανική και ηλεκτρική δομή των λαμπτήρων.

Οι ηλεκτρικές συσκευές να φυλάσσονται μακριά από τη παίδια.

Οι λαμπτήρες είναι κατάλληλοι για τη χρήση σε χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος των -10°C - 45°C.

Οι λαμπτήρες δεν επιτρέπονται να τοποθετηθούν σε υπέδαφος.

Διασφαλίστε να μην έχετε προκληθεί κατά την τοποθέτηση ζημιά στα καλώδια εγκατάστασης και σύνδεσης.

Η περιπόλοιση των λαμπτήρων πρέπει να γίνεται αποκλειστικά στις επιφάνειες τους, δεν επιτρέπεται να περεύσει υγρασία σε χώρους σύνδεσης ή σε εξαρτήματα, που βρίσκονται υπό τάπα.

Σε ζημιές, προτοκλουνται από την προπόλοιση τοποθέτησης και ασφαλείας σβήνει η αξιωση εγγύησης. Για περεύσεις βλάβ

Safety instructions

Please read these instructions carefully before starting to install or use this product. You should retain these instructions for future use.
The lights should be installed only by authorised trained individuals who follow the applicable electrical installation guidelines.
Please always observe the technical details on the manufacturer's plate and in these instructions.
Lights marked with IP54, protected against splashing water.

Notice: Before starting the installation, make sure that the mains connection is not under voltage: either trigger the trip switch or else remove the fuse. Protect against being switched on again.

Protection class II: This light has protective insulation.

Electrical supply 220-240V/50Hz.

Marking of the connection terminals: L = Phase, N = Neutral

Modification of the mechanical or electrical construction of the lights is forbidden.

Children should be prevented from accessing electrical appliances.

Lights are suitable for use in areas with an ambient temperature between -10°C and 45°C.

Lights must not be mounted on a damp base.

Ensure that installation and connection wiring does not become damaged during fitting.

Only the surface areas of lights require care. No moisture should get into electrical connection areas or conducting parts.

The guarantee claim is nullified for damages occurring due to failure to observe the safety and installation instructions. The manufacturer accepts no liability for consequential damages resulting from this.

These installation instructions correspond to the technical status current at the time of going to press.

We reserve the right to modifications in technology and equipment.

This luminaire contains built-in LED lamps. The lamp cannot be changed in the luminaire.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Diese Montageanleitung sollten Sie zur künftigen Verwendung aufbewahren.

Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.

Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.

Leuchten gekennzeichnet mit IP54, sind geschützt gegen Spritzwasser.

Achtung: Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzeleitung spannungsfrei: den Sicherungsautomat ausschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Gegen Wiedereinschalten sichern.

Schutzklasse II: Diese Leuchte ist schutzisoliert.

Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase, N = Neutralleiter

Elektrischer Anschluss 220-240V/50Hz.

Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.

Elektrische Geräte sind vor Zugriff durch Kinder zu sichern.

Leuchten sind für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von -10°C – 45°C geeignet.

Leuchten dürfen nicht auf feuchtem Untergrund montiert werden.

Stellen Sie sicher, dass die Installations- und Anschlussleitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.

Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräumen oder an Netzspannung führende Teile gelangen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Diese Montageanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen. Die Lampen können in der Leuchte nicht ausgetauscht werden.

Consignes de sécurité

Veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer à installer ou à utiliser ce produit. Vous devez conserver cette notice de montage pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Les luminaires doivent être posés par un technicien agréé conformément aux réglementations en vigueur portant sur les installations électriques .

Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans cette notice de montage.

Lumières marquées avec IP54, protégé contre les éclaboussures d'eau.

Attention: Avant de procéder aux opérations de montage, mettre le fil du secteur hors tension: débrancher le coupe-circuit automatique ou dévisser le fusible. Empêcher toute remise sous tension intempestive.

Classe de protection II: Ce luminaire dispose d'une protection isolante.

Prise électrique 220-240V/50Hz.

Désignation des bornes de raccordement : L = Phase, N = Fil neutre

Il est interdit de modifier la conception mécanique ou électrique des luminaires.

Tenir les appareils électriques hors de la portée des enfants.

Les luminaires sont conçus pour être utilisés dans des pièces présentant une température ambiante de -10°C à 45°C.

Les luminaires ne doivent pas être montés sur un support humide.

Veillez à ce que les fils d'installation et de raccordement ne soient pas abîmés pendant le montage.

L'entretien des luminaires consiste uniquement à nettoyer les surfaces. Veillez à ce qu'aucune trace d'humidité ne parvienne dans les espaces de branchement ni sur les pièces conductrices de la tension de secteur.

En cas de détériorations dues au non respect des consignes de sécurité et de montage, le droit de garantie s'annule.

Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des détériorations qui en résulteraient.

Cette notice de montage correspond aux connaissances techniques en vigueur au moment de sa mise sous presse. Sous réserve de modification technique et conceptuelle.

Ce luminaire comporte des lampes à LED intégrées. Les lampes de ce luminaire ne peuvent pas être changées.

Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie a.u.b. zorgvuldig door, voordat u dit product gaat installeren of in gebruik gaat nemen.

Bewaar deze montagehandleiding goed, zodat u ze ook later nog eens kunt doorlezen.

De lampen mogen uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel en volgens de afzonderlijk geldende elektro-installatievoorschriften geïnstalleerd worden.

Neem a.u.b. steeds de technische gegevens in acht die op het typeplaatje en in deze montagehandleiding vermeld staan.

Lights gemarkeerd met IP54, beschermd tegen opspattend water.

Attentie: Schakel de voedingsleiding spanningsvrij voordat u met de montagegewerkzaamheden begint: schakel de zekeraarsautomaat uit resp. draai de zekering uit. Tegen herinschakeling beveiligen.

Beschermlingsklasse II: Deze lamp is dubbel geïsoleerd.

Elektrische aansluiting 220-240V/50Hz.

Benaming van de aansluitklemmen: L = Fase, N = Nulleiding

Het is verboden om de mechanische of de elektrische opbouw van de lampen te wijzigen.

Elektrische apparaten uit de buurt van kinderen houden.

Lampen zijn geschikt voor gebruik in ruimtes met een omgevingstemperatuur van -10°C – 45°C.

Lampen mogen niet op een vochtige ondergrond gemonteerd worden.

Zorg ervoor dat de installatie- en aansluitleidingen bij de montage niet beschadigd worden.

Het onderhoud van de lampen beperkt zich uitsluitend tot de oppervlakken, er mag geen vocht in de aansluitruimtes van de spanningvoerende delen komen.

Bij schade, die door niet-inachtneming van de veiligheids- en montagehandleiding ontstaat, vervalt de aanspraak op garantie. Voor schade, die als gevolg daarvan ontstaat, stelt de fabrikant zich niet aansprakelijk.

Dese montagehandleiding komt bij het in druk geven overeen met de actuele technische stand.

Wijzigingen in techniek en uitvoering zijn voorbehouden.

Dese armatur bevat ingebouwde LED-lampen. In de armatur kunnen de lampen niet worden vervangen.

Istruzioni di sicurezza

Vi preghiamo di leggere queste informazioni accuratamente, prima di procedere all'installazione o alla messa in funzione del presente prodotto. Queste istruzioni di montaggio dovrebbero essere conservate per una utilizzazione futura.

Le lampade dovrebbero essere installate soltanto da "personale specializzato" debitamente autorizzato secondo le norme per gli impianti elettrici di volta in volta in vigore.

Vi preghiamo di rispettare sempre le indicazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni di montaggio.

Luci contrassegnati con IP54, protetti dagli spruzzi d'acqua.

Attenzione: Prima di iniziare i lavori di montaggio Vi preghiamo di togliere la tensione dalla linea della rete: spegnere l'interruttore automatico e togliere il dispositivo di protezione. Assicurare contro la riaccensione.

Classe di protezione II: Questa lampada ha un isolamento di protezione.

Collegamento elettrico 220-240V/50Hz.

Denominazione dei morsetti di attacco:

L = fase, N = conduttore neutro

E' vietato modificare il montaggio elettrico o meccanico delle lampade.

Gli apparecchi elettrici non dovranno essere a portata dei bambini.

Le lampade sono adatte all'impiego in locali con una temperatura ambiente di -10°C – 45°C.

Le lampade non devono essere montate su un sottofondo umido.

Assicuratevi che le linee di allacciamento ed installazione non vengano danneggiate durante il montaggio.

La manutenzione delle lampade si riferisce esclusivamente alle superfici, per cui non ci dovrà essere umidità nei locali adibiti all'allacciamento o nelle parti conducenti tensioni di alimentazione.

In caso di danni, che si producono per la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e montaggio, decade qualsiasi rivendicazione di garanzia. Per danni che risulteranno successivamente, il produttore non si assume alcuna garanzia.

Questa istruzione di montaggio corrisponde allo stato tecnico esistente al momento della stampa.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche dal punto di vista tecnico e dell'equipaggiamento.

Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate. Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili.

Indicaciones de seguridad

Por favor lea cuidadosamente estas informaciones, antes de comenzar con la instalación o la puesta en servicio de este producto. Guarde estas instrucciones de montaje para uso futuro.

Las luminarias sólo deben ser instaladas por personal especializado debidamente autorizado de acuerdo a las prescripciones de instalación eléctrica respectivamente vigentes.

Por favor observe siempre las informaciones técnicas sobre la placa de características y en estas instrucciones de montaje.

Luces marcados con IP54, protegido contra salpicaduras de agua.

Atención: Antes de comenzar los trabajos de montaje desconecte la tensión de la red de alimentación: desconectar el interruptor automático o bien desenroscar el fusible. Asegurar contra nueva conexión.

Clase de protección II: Esta luminaria tiene aislamiento de protección.

Conexión eléctrica 220-240V/50Hz.

Denominación de los bornes de conexión:

L = Fase, N = Neutro

Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias.

Artefactos eléctricos deben ser asegurados contra el acceso de niños.

Luminarias son adecuadas para el uso en recintos con temperatura ambiente de -10°C – 45°C.

Luminarias no deben ser montadas sobre bases húmedas.

Asegúrese de que las líneas de instalación y de conexión no sean dañadas durante el montaje.

El cuidado de luminarias se refiere exclusivamente a las superficies, no debe penetrar humedad en los recintos de conexión o a piezas bajo tensión de red.

El derecho a garantía caduca en caso de daños causados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad y de montaje. El fabricante no se hace responsable por daños resultantes de ello.

Estas instrucciones de montaje responden al estado técnico al momento de la impresión.

Queda reservado el derecho a modificaciones a la técnica y al equipamiento.

Esta luminaria lleva lámparas LED incorporadas. Las lámparas de esta luminaria no son recambiables.

Avisos de segurança

Por favor leia esta informação com atenção antes de proceder à instalação e à colocação em serviço deste produto. Guarde estas instruções de montagem para futuras consultas.

As luminárias só devem ser instaladas por técnicos autorizados e em estrita observância das respectivas normas de instalação eléctrica em vigor.

Por favor observe sempre as indicações técnicas na placa de identificação e nas presentes instruções de montagem.

Luces marcados com IP54, protegido contra salpicos de água.

Atenção: Antes de iniciar os trabalhos de montagem deve desligar o circuito eléctrico da rede de alimentação: Desligue a alimentação no quadro eléctrico e/ou desatarraxe o fusível. Proteger contra activação não desejada.

Classe de proteção II: Esta lâmpada possui um isolamento de proteção.

Ligaçao eléctrica 220-240V/50Hz.

Designação dos terminais: L = Fase, N = Neutro

É proibido modificar a construção mecânica ou eléctrica das luminárias.

Os aparelhos eléctricos devem ser protegidos para não poderem ser manipulados pelas crianças.

As luminárias são indicadas para o uso em espaços fechados com uma temperatura de ambiente de -10 - 45 °C.

As luminárias não devem ser montadas sobre suportes húmidos.

Assegure que os cabos de instalação e alimentação não fiquem danificados durante a montagem.

Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie a.u.b. z